

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

<b>RIEPILOGO GENERALE</b>
---------------------------

<b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2015</b>	<b>17.735,93</b>
---	------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>175.559,29</b>
--------------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>193.295,22</b>
-------------------------------	-------------------

**IL DIRETTORE**  
**CARMELA NATALINA CALLEA**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>17.735,93</b>
---	------------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	96.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>96.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	600,00
III.02	Iscrizione ai corsi	19.300,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	500,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	4.700,00
III.09	Rimborsi IVA	2.000,00
III.10	Altre entrate diverse	400,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>27.500,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	42.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>400,00</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,00</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,00</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,00</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>8.000,00</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>1.600,00</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>59,29</b>

<b>Totale Titolo V</b>	<b>52.059,29</b>
------------------------	------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>175.559,29</b>
--------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>0,00</b>
--	-------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	5.500,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>5.500,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	4.500,00
II.02	Cancelleria	1.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	13.000,00
II.04	Pulizia locali	20.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	3.500,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	3.600,00
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	18.000,00
II.09	Trasporti	1.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	3.500,00
II.11	Spese amministrative varie	3.500,00
II.12	Libri	1.500,00
II.13	Audiovisivi	1.000,00
II.14	Abbonamenti	1.000,00
II.15	Noleggi, leasing	5.000,00
II.16	Altre spese di funzionamento	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>80.100,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	36.535,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	3.600,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

<b>III.05</b> Viaggi di servizio	2.000,00
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,00
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,00
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	3.500,00
<b>Totale Titolo III</b>	<b>45.635,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		3.000,93
<b>IV.02</b> Arredamento		5.000,00
<b>IV.03</b> Automezzi		0,00
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		2.000,00
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>10.000,93</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		42.000,00
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,00
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		400,00
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,00
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,00
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		8.000,00
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		1.600,00
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		59,29
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>52.059,29</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>193.295,22</b>
-------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**  
**NOTE ESPLICATIVE**

**ENTRATE**

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

La somma indicata, 17.735,93€ , è quella che è risultato essere l'avanzo di cassa al 31 dicembre 2015. Tale somma è risultata necessaria per coprire le spese ordinarie di funzionamento per il bimestre gennaio –febbraio 2016 considerato che l'accreditamento della Dotazione Finanziaria avviene sempre nei mesi successivi.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente**

La somma indicata risulta zero euro poiché l'erogazione nonché accreditamento al conto corrente di questo IIC della seconda rata della Dotazione Finanziaria per l'anno 2015 è avvenuta entro l'anno di riferimento.

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

La somma indicata, 96.000,00€, corrisponde alla Dotazione Finanziaria che è stata assegnata all'Istituto Italiano di Cultura di Amsterdam per l'anno finanziario 2015.

Tale somma corrisponde, altresì, a quella indicata dall'Ufficio IV della D.G.S.P. del Superiore Ministero quale cifra di riferimento per la redazione del Bilancio di Previsione per l'anno finanziario 2016 qui comunicata con il Messaggio Ministeriale prot. num. 0212645 del 06 ottobre 2015 .

**I.03 Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano**

0,00

***Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati***

**II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani**

0,00

**II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali**

0,00

**II.03 Altre entrate derivanti da trasferimenti**

0,00

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.01 Quote dei soci**

La somma indicata, 600,00 euro, corrisponde alla somma delle quote versate dai soci per avere accesso alla Biblioteca, nonché per poter aderire gratuitamente ad alcune iniziative dell'IIC, quali ad esempio poter usufruire di riduzione di biglietto di entrata nelle sale cinematografiche locali ove è prevista la proiezione di film italiani a seguito di accordi con istituzioni locali finalizzati alla promozione del Cinema Italiano in loco.

**III.02 Iscrizione ai corsi**

La somma indicata, 19.300,00 euro, corrisponde, per buona parte, 18.000,00 euro, da quanto si prevede di incassare per i Corsi di Lingua gestiti in modo indiretto da ItaliaItalia la Scuola privata locale alla quale sono stati affidati i Corsi in parola.

Il restante, 1.300,00 euro, si prevede di incassare da Corsi di Cultura che l'Istituto organizzerà con gestione diretta e di cui qui di seguito :

- Corso di Danza - Tarantella, Tammurriata, Pizzica;
- Corso di Cucina : corso dedicato alle specialità gastronomiche di una regione italiana che tradizionalmente sono preparate per il periodo natalizio;
- Corso di teatro: dizione, lettura di testi teatrali, creazione piccolo testo teatrale;
- Corso di lettura dei giornali italiani.

**III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto**

0,00

**III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo**

0,00

**III.05 Vendita di servizi**

0,00

**III.06 Interessi bancari attivi**

La somma imputata, 500,00 euro, corrisponde agli interessi bancari che si prevede di incassare dal conto corrente afferente al Fondo Scorta.

**III.07 Altre Entrate**

0,00

**III.08 Esami di certificazione**

La somma imputata, 4.700,00 euro, corrisponde agli introiti che si prevedono di incassare dalle iscrizioni da parte di coloro i quali sosterranno gli Esami di Certificazione CELI, CILS, DITALS. Dalle quote derivanti da tali iscrizioni l'IIC incassa un quarto, il rimanente viene corrisposto alle Università italiane facenti capo alle Certificazioni succitate.

**III.09 Rimborsi IVA**

La somma, indicata, 2.000,00 euro, corrisponde a quanto si prevede di introitare a titolo di rimborso IVA da parte dello stato olandese per le aule della sede utilizzate per realizzare i Corsi di Lingua Italiana, questi ultimi non gravati da IVA.

**III.10 Altre entrate diverse**

La somma, indicata, 400,00 euro, è quanto si prevede di introitare a titolo di rimborso da conguagli afferenti alle utenze (acqua, elettricità).

**Titolo IV: Entrate in conto capitale**

**IV.01 Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi**

0,00

**IV.02 Altre entrate in c/capitale**

0,00

**Titolo V: Anticipazioni e partite di giro**

**V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta**

La somma imputata, 42.000,00 euro, corrisponde alla totale entità del Fondo Scorta di questo IIC, cui già si è ricorso per coprire le spese afferenti ai primi mesi di gestione del 2016, considerato che la Dotazione Finanziaria per l'anno di riferimento non è stata ancora assegnata dal Superiore MAECI.

**V.02 Anticipazioni da Altre Fonti**

0,00

**V.03 Ritenute d'acconto**

È stata indicata la somma di 400,00 €, in previsione di utilizzarla ai fini del pagamento delle ritenute d'acconto da effettuarsi su compensi ad artisti e/o conferenzieri per spettacoli ed eventi la cui realizzazione si auspica nell'ambito delle attività inerenti alla Promozione Culturale.

**V.04 Conversioni valutarie**

0,00

**V.05 Finanziamenti comunitari**

0,00

**V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE**

0,00

**V.07 Partita di Giro 1**

La somma imputata, 8.000,00 euro, corrisponde a quanto si prevede di avere in assegnazione dal MAECI a titolo di Contributi per creazione e funzionamento di cattedre italiane presso Università e Scuole olandesi, nonché per un Corso di formazione ed aggiornamento di Docenti di Lingua Italiana organizzato dai maggiori atenei locali.

**V.08 Partita di Giro 2**

La somma imputata, 1.600,00 euro, corrisponde a quanto si prevede di avere in assegnazione dal MAECI a titolo di Premi e contributi per traduzione di opere italiane in olandese.

**V.09 Altre partite di giro**

La somma imputata, 59,29 euro, corrisponde ad una quota versata erroneamente da un iscritto ad un Corso di Cultura Italiana che andrà restituita all'interessato.

**USCITE**

**Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

0,00



**Titolo I: Spese di personale**

**I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)**

La somma imputata è zero euro poiché i Corsi di Lingua Italiana sono a Gestione Indiretta, conseguentemente i Docenti sono retribuiti da Italtalia, la Scuola privata locale alla quale questo IIC ha affidato la realizzazione dei Corsi in parola sulla base di una Convenzione.

**I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)**

La somma indicata, 5.500,00 euro, comprende le seguenti spese:

- spese di viaggio e ospitalità per il RSPP, appartenente ad uno studio di Architetti operante in Italia che in passato ha redatto il DVR afferente a questo IIC, in quanto si rivela necessario effettuare un aggiornamento del DVR stesso;
- consulenza fiscale che si rivela necessaria a causa di normative fiscali olandesi entrate in vigore all'inizio del corrente anno 2016 ed afferenti alle modalità della detrazione dell'IVA degli acquisti che questo IIC effettuerà nel corso dell'anno di riferimento;
- consulenza di un legale esperto di diritto del lavoro locale per verificare la conformità alla legge olandese del contratto che sarà stipulato con la candidata risultata idonea per le prove di esami effettuate dall'IIC nell'anno 2015 per assumere un contrattista di concetto a tempo indeterminato.

**I.03 Compensi per consulenze di specialisti**

0,00

**I.04 Indennità di fine rapporto**

0,00

**I.05 Assicurazioni sociali**

0,00

**I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua**

La somma imputata è Zero euro, poiché la Convenzione in base alla quale questo IIC ha affidato la Gestione dei Corsi di Lingua Italiana alla Scuola privata locale Italtalia, prevede quanto segue :

- che la succitata Scuola privata incassi le quote afferenti alle iscrizioni ai corsi medesimi;
- che la succitata Scuola privata corrisponda quanto dovuto ai docenti per le ore di lezione effettuate;
- che la succitata Scuola privata corrisponda a questo IIC 12.000,00 euro ( al lordo dell'IVA) entro il 31.10.2016 , nonché il 35% ( al lordo dell'IVA) sugli introiti globali derivanti dalle iscrizioni ai Corsi di lingua.

**I.07 Altre spese di personale**

0,00

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

La cifra imputata, 4.500,00 euro, è stata individuata sulla base delle attività, degli eventi culturali, che questo IIC prevede di realizzare nel corso dell'anno di riferimento.

**II.02 Cancelleria**

La cifra indicata, 1.000,00 euro, si rivela necessaria per acquistare articoli di cancelleria destinati a consumarsi e ad esaurirsi, nonché articoli di cancelleria assenti e che, invece, sono utili per fare e mantenere ordine negli uffici e negli archivi di questo IIC.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**  
**NOTE ESPLICATIVE**

La cifra indicata, 13.000,00 euro, è stata preventivata sia sulla base di quello che è risultato essere il consumo effettuato nel corso dell'anno precedente 2015, nonché tenendo conto di aumenti del costo delle utenze che si potrebbero verosimilmente verificare nel corso dell'anno di riferimento 2016.

**II.04 Pulizia locali**

La cifra imputata, 20.000,00 euro, è quanto si dovrà corrispondere alla ditta locale con la quale questo Istituto ha stipulato contratto per la pulizia della sede, comprende, altresì, eventuali pulizie extra contratto che potrebbero risultare necessarie nel corso dell'anno di riferimento 2016.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

La cifra indicata, 3500,00 euro, comprende quanto segue:

- Canone assistenza e aggiornamento BIBLIOWIN;
- spese mensili derivanti dal contratto afferente al servizio mensile di manutenzione e supporto locale e remoto, di tipo informatico da parte di ditta locale;
- acquisto due penne USB per registrare esami CILS;
- acquisto batteria al litio.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

La cifra indicata, 3600,00 euro, comprende quanto segue:

- spese derivanti da un contratto stipulato con ditta locale per il servizio di sicurezza (allarme) che prevede il collegamento e l'allertamento alla centrale del servizio sicurezza;
- controllo estintori;
- manutenzione rilevatori di fumo;
- acquisto articoli per pronto soccorso.

**II.07 Affitto locali**

0,00

**II.08 Manutenzioni**

La cifra imputata, 18.000,00 euro, corrisponde a spese che si rivela necessario per effettuare quanto anche indicato dai componenti della Visita Ispettiva avuta luogo dal 18 al 23 maggio 2015 e qui di seguito menzionate:

- eliminare la moquette dalle stanze ove sono tenuti i corsi di lingua italiana, dall'entrata, nelle scale;
- effettuare tinteggiatura delle succitate stanze.

La cifra comprende, inoltre, le seguenti spese:

- servizio di ritiro e dispersione carta da macero;
- manutenzione ordinaria della caldaia;
- controlli periodici per disinfestazione da topi;
- controlli periodici luci sede.

**II.09 Trasporti**

La cifra indicata, 1000,00 euro, corrisponde a spese di trasporto che si prevedono di effettuare per il trasporto di materiali afferenti a manifestazioni culturali (mostre) da realizzarsi non nella sede di questo IIC.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

La cifra indicata, 3.500,00 euro, comprende spese derivanti da quanto segue :

- Premio Polizza Edificio;
- Premio Polizza Trasporti;
- Premio Polizza Vetri esterni;
- Premio Polizza Responsabilità Civile.

**II.11 Spese amministrative varie**

-spese per il conto corrente;

- spese per diritti d'autore da corrispondere poiché afferenti ad eventi musicali e cinematografici da realizzarsi nell'anno di riferimento 2016;

- spese derivanti dal dover pagare tasse comunali, quali la tassa sull'edificio( corrispondente all'IMU), tassa per i rifiuti, tassa per le fognature.

**II.12 Libri**

La cifra indicata, 1.500,00 euro, sarà spesa per l'acquisto di libri al fine di incrementare il patrimonio librario della biblioteca di questo IIC.

**II.13 Audiovisivi**

La cifra indicata, 1.000,00 euro, sarà spesa per l'acquisto di audiovisivi al fine di incrementare il patrimonio del reparto videoteca della biblioteca di questo IIC.

**II.14 Abbonamenti**

La cifra indicata, 1.000,00 euro, corrisponde a spese che vengono effettuate per abbonamenti a giornali e riviste italiani e locali.

**II.15 Noleggi, leasing**

La cifra indicata, 5.000,00 euro, corrisponde a spese che vengono effettuate per la manutenzione periodica e per il noleggio delle fotocopiatrici.

**II.16 Altre spese di funzionamento**

0,00

**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

La somma totale richiesta è pari a 36.535,00 euro, ai fini della realizzazione delle manifestazioni culturali indicate nell'apposito settore SIG.

**III.02 Pubblicazioni**

0,00

**III.03 Pubblicità**

La somma indicata, 3.600,00 euro, corrisponde a spese che si prevede di effettuare per pubblicizzare le manifestazioni culturali da realizzarsi nell'anno di riferimento 2016, sui giornali locali, tramite la realizzazione di banner, locandine e simili.

**III.04 Traduzione articoli**

0,00

**III.05 Viaggi di servizio**

La somma indicata, 2.000,00 euro, servirà per coprire le spese di viaggio di servizio del Direttore in occasione della realizzazione di manifestazioni culturali di questo IIC non in Amsterdam ma in altre città dei Paesi Bassi, nonché spese di viaggio di servizio a L'Aja per recarsi presso l'Ambasciata d'Italia sia per partecipare a riunioni che ad incontri.

**III.06 Premi, borse di studio**

0,00

**III.07 Convenzioni varie**

0,00

**III.08 Altre spese promozionali**

La cifra imputata, 3.500,00 euro, comprende le spese che bisognerà effettuare per la realizzazione degli esami di certificazione CILS, CELI, DITALS.

Le quote introitate dalle iscrizioni CELI, CILS e DITALS vengono ripartite tra le Università per Stranieri di Siena e Perugia (nella misura del 75%) e Istituto di Cultura (25%) In questo capitolo vengono indicate le quote da versare alle rispettive università.

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.01 Attrezzature**

La cifra imputata, 3.000,00 euro e 93 centesimi, comprende gli acquisti che risulta necessario effettuare qui di seguito indicati:

- 2 microfoni Sennheiser senza fili per la Sala delle Conferenze della sede di questo IIC;
- Set di spot per la per la Sala delle Conferenze della sede di questo IIC , utili per la realizzazione di cconcerti e performance teatrali;
- Luci speciali da utilizzare per l'allestimento delle mostre nella Sala delle Conferenze della sede di questo IIC;
- 4 sedie da ufficio ai fini di assicurare la salute degli impiegati nel luogo di lavoro.

**IV.02 Arredamento**

La cifra imputata, 5.000,00 euro, servirà per acquistare quanto sarà necessario per ripristinare nell'ultimo piano della sede una foresteria ( letti, materassi, armadio, sedie, e simili). Il ripristino della foresteria consentirà un risparmio sulle spese di ospitalità degli artisti invitati per realizzare le manifestazioni culturali; ci si riferisce soprattutto ad artisti/professori/chef che potrebbero essere invitati per realizzare delle manifestazioni ed attività culturali di durata superiore a due/tre giorni.

**IV.03 Automezzi**

0,00

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

La cifra imputata, 2.000,00 euro, servirà per acquistare un computer fisso per il Direttore che attualmente utilizza un portatile quasi obsoleto, una piccola stampante da collegare al computer, 1 portatile MAC non in rete da utilizzare per locandine e lavori grafici.

**IV.05 Altre spese in c/capitale**

0,00

**Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta**

**V.01 Adeguamento del Fondo scorta**

0,00

**Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro**

**VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta**

La somma imputata, 42.000,00 euro, corrisponde alla totale entità del Fondo Scorta di questo IIC, cui già si è ricorso per coprire le spese afferenti ai primi mesi di gestione del 2016, considerato che la Dotazione Finanziaria per l'anno di riferimento non è stata ancora assegnata dal Superiore MAECI.

Tale somma sarà restituita non appena il MAECI accrediterà la prima rata della dotazione finanziaria sul conto corrente di gestione di questo IIC.

**VI.02 Restituzione di altre anticipazioni**

0,00

**VI.03 Ritenute d'acconto**

È stata indicata la somma di 400,00 €, in previsione di utilizzarla ai fini del pagamento delle ritenute d'acconto da effettuarsi su compensi ad artisti e/o conferenzieri per spettacoli ed eventi la cui realizzazione si auspica nell'ambito delle attività inerenti alla Promozione Culturale.

**VI.04 Conversioni valutarie**

0,00

**VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche**

0,00

**VI.06 Finanziamenti Comunitari**

0,00

**VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE**

0,00

**VI.08 Partita di Giro 1**

La somma imputata, 8.000,00 euro, corrisponde all'accreditamento agli interessati di quanto si prevede di avere assegnato dal MAECI a titolo di Contributi per creazione e funzionamento di cattedre italiane presso Università e Scuole olandesi, nonché per un Corso di formazione ed aggiornamento di Docenti di Lingua Italiana organizzato dai maggiori atenei locali.

**VI.09 Partita di Giro 2**

La somma imputata, 1.600,00 euro, corrisponde all'accreditamento agli interessati di quanto si prevede di avere assegnato dal MAECI a titolo di Contributi a quanto si prevede di avere assegnato dal MAECI a titolo di Premi e contributi per traduzione di opere italiane in olandese.

**VI.10 Altre partite di giro**

La somma imputata, 59,29 euro, corrisponde ad una quota versata erroneamente da un iscritto ad un Corso di Cultura Italiana che andrà restituita all'interessato.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**Premessa**

La scrivente ha preso servizio presso questo IIC in data 29 febbraio 2016.

Questo Bilancio è stato redatto a seguito di una indagine conoscitiva dell'Istituto attraverso la quale sono state rilevate delle criticità di cui si è tenuto conto per prevedere alcune spese soprattutto per la salute e sicurezza sul luogo di lavoro. Una parte di manifestazioni culturali sono state previste dal Direttore uscente, mentre si segnala che, considerato il limitato tempo avuto a disposizione per la progettazione della Programmazione Culturale, per alcune attività ed alcune manifestazioni culturali si è ancora in fase di trattative con le Istituzioni, artisti, professionisti coinvolti, per una precisa definizione della loro realizzazione.

**Obiettivi**

Si intendono conseguire gli obiettivi qui di seguito indicati.

Affermare la presenza in Amsterdam e in tutti i Paesi Bassi dell'IIC tramite un'azione di sempre maggiore visibilità all'esterno.

Intensificare l'attività di promozione e divulgazione della Lingua e Cultura Italiana nei modi qui di seguito indicati.

Comunicazione. Si intendono rafforzare i canali di comunicazione con supporti di informazione di qualità (es. migliorare la newsletter con accurata scelta delle immagini), intensificare i rapporti con la stampa, le radio e le televisioni locali.

Promozione Linguistica

L'IIC per i Paesi Bassi opera in una realtà locale multietnica di cui si deve tener conto per la programmazione della Promozione linguistica

La Promozione Linguistica avrà come obiettivo la divulgazione dell'Italiano quale lingua manifestazione di una grande tradizione culturale, artistica nel senso più largo del termine comprendendo oltre le belle arti, il design, la moda, la gastronomia, tramite la realizzazione di manifestazioni culturali afferenti a tali campi di eccellenza al fine di catalizzare l'interesse del pubblico locale che, attratto dall'arte, design, moda, gastronomia e realtà turistiche del nostro Paese, potrebbe essere stimolato a studiare la Lingua Italiana.

La Promozione Linguistica verrà effettuata anche attraverso manifestazioni culturali afferenti alla Diffusione del Libro Italiano.

Promozione Culturale

Proporre un Programma Culturale coerente e a carattere ciclico, tramite la realizzazione di manifestazioni culturali afferenti ai diversi domini di eccellenza e, per alcuni settori, quali la Musica ed il Cinema, a carattere ciclico per conseguire i seguenti obiettivi:

- aumentare la consistenza del pubblico locale che frequenterà l'Istituto;
- qualitativamente migliorare l'immagine dell'Istituto quale "luogo culturale" di riferimento nella città di Amsterdam e negli interi Paesi Bassi, affinché costituisca un punto di riferimento costante e visibile.

**Sede**

Edificio di proprietà demaniale dello Stato Italiano, l'IIC presenta piano terra, primo e secondo piano in discreto stato. L'Istituto Italiano di Cultura di Amsterdam è sito in un edificio costruito nel 1687, acquistato dal governo italiano nel 1977 ed adibito al suddetto scopo dal 1980. L'edificio si compone di 5 piani sopraterre più un piano seminterrato corredato da giardino esterno. Vi è inoltre una soffitta, completamente dismessa, disposta su due piani e completamente composta in legno. La disposizione degli ambienti segue la seguente schematizzazione:

- Piano seminterrato: biblioteca con annessa postazione di lavoro al videoterminale,

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

corridoio/guardaroba, magazzino, locale caldaia, cucina, servizi igienici.

All'esterno un ampio giardino.

- Piano terra ingresso, corridoio, sala manifestazioni.
- Piano ammezzato basso: postazione ricevimento pubblico.
- Piano ammezzato alto: ufficio amministrazione, ufficio direttore, parte superiore della sala manifestazioni.
- Piano primo: corridoio, servizi igienici, aula arte, aula riviste, ufficio amministrazione.
- Piano secondo: aula video, aula storia, ripostiglio, servizi igienici.
- Piano terzo: aula A, aula B, Ingresso soffitta, servizi igienici.
- Piano quarto: aula C, aula D, aula E, servizi igienici.
- soffitta su due piani

Sulla base del DVR depositato agli atti di questo Ufficio, la sottoscritta ha potuto verificare che esistono problematiche strutturali e logistiche inerenti all'obbligo da parte del Datore di Lavoro di garantire la Sicurezza e la Salute sul luogo di lavoro. Risulta urgente quanto segue :

- Provvedere alla completa sostituzione della moquette che riveste i muri in alcuni locali ,le scale, che ricopre i pavimenti delle sale ove vengono tenuti i Corsi di Lingua Italiana;
- compartimentare il locale caldaia nonché i corridoi dell'ala Nord-Est dell'edificio (mediante installazione di porte REI oppure di tende tagliafuoco), non serviti da altra uscita se non dalle scale interne;
- evacuare e ristrutturare la soffitta ;
- prevedere l'installazione di un ascensore e strutture che possano consentire l'accesso nella sede da parte dei diversamente abili.

#### **Risorse Umane**

Presso l'Istituto prestano servizio : il Funzionario Callea Carmela Natalina TERZA AREA F4 APC del MAECI con FUNZIONE di DIRETTORE e 4 contrattisti (ex art.17 comma 1 legge 401/90) con contratto a regime locale, di cui uno di concetto, due esecutivi, uno ausiliario.

È prevista nel corso dell'anno l'assunzione di una contrattista di concetto (ex art.17 comma 1 legge 401/90) risultata vincitrice delle prove di esame espletate durante la gestione del Direttore uscente.

#### **Risorse Finanziarie**

La somma richiesta a titolo di Dotazione Finanziaria, 96.000,00€, corrisponde a quella che è stata assegnata all'Istituto Italiano di Cultura di Amsterdam per l'anno finanziario 2015. Tale somma corrisponde, altresì, a quella indicata dall'Ufficio IV della D.G.S.P. del Superiore Ministero quale cifra di riferimento per la redazione del Bilancio di Previsione per l'anno finanziario 2016 qui comunicata con il Messaggio Ministeriale prot. num. 0212645 del 06 ottobre 2015 .

Si auspica che la somma richiesta, possa essere integrata con ulteriori somme da erogare in corso di esercizio finanziario a favore di questo IIC, ci? al fine di poter assicurare una dignitosa gestione sia sul piano amministrativo che su quello dell'attività di promozione linguistico-culturale.

Per poter avere fonti di autofinanziamento si cercherà di poter affittare la Sala delle Conferenze nonché di incrementare il numero dei Corsi di Cultura (Gastronomia, Danza, Opera, Teatro, Cinema) non gestiti dall'Associazione ItaliaItalia bensì gestiti direttamente dall'Istituto.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**? CORSI DI LINGUA ITALIANA**

La Gestione dei Corsi di Lingua Italiana è INdiretta, in quanto la relativa organizzazione e realizzazione è stata affidata ad una Scuola privata locale, Italiatalia, sulla base di una Convenzione stipulata tra il Direttore uscente di questo IIC e il Direttore della succitata Scuola private locale.

I Corsi sono strutturati nel rispetto dei livelli di apprendimento e di conoscenza linguistica previsti dal Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue(QCER) del Consiglio d'Europa.

**? Corsi di CULTURA ITALIANA organizzati e gestiti direttamente dall'IIC**

Corso di Lettura di Giornali Italiani;

Corso di Teatro : Creazione di un testo teatrale e recitazione dello stesso come tappa finale;

Corso di Danza : Corso di Tarantella, Tammurriata, Pizzica ;

Corso di Cucina Regionale Italiana : organizzato in collaborazione con il Ristorante italiano "Mimi Latteria Italiana" avente sede ad Amsterdam.

**Attività culturali**

Al fine di poter affermare la presenza dell'Istituto in loco si è cercato di progettare un Programma coerente costituito da una serie di manifestazioni aventi comune tematica ed iscritti in una logica di stagione.

Ciò con l'obiettivo non solo di incrementare la consistenza del pubblico locale che frequenta l'Istituto con un auspicabile conseguente aumento degli utenti della biblioteca e degli altri servizi offerti, ma anche e soprattutto di qualitativamente migliorare l'immagine dell'Istituto Italiano di Cultura per i Paesi Bassi in Amsterdam quale "luogo culturale" di riferimento nell'area di competenza dell'Istituto medesimo.

**Collaborazioni**

Sono già state avviate delle collaborazioni con Università, Enti ed Istituzioni Culturali Olandesi locali, nonché con Istituzioni di altri Paesi operanti nei Paesi Bassi.

Collaborazioni con le Università di Amsterdam, Utrecht per la promozione linguistica e del Cinema Italiano in loco.

Collaborazioni con il Conservatorio Nazionale di Amsterdam per la realizzazione nella Sala delle Conferenze dell'Istituto del Ciclo musicale : "Nuovi Talenti" trattasi di concerti eseguiti dagli allievi che frequentano l'ultimo anno di studi del Conservatorio.

Collaborazione con il Ristorante "Mimi Latteria Italiana" per la realizzazione di un corso di cucina.

Collaborazione con l'Opera di Amsterdam per la realizzazione di eventi musicali .



**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA AMSTERDAM - 2420250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

Collaborazioni con i Paesi dell'U.E. facenti parte dell'EUNIC per la realizzazione di due Eventi cinematografici e la partecipazione alla Giornata delle Lingue Europee.

**Conclusioni**

La progettazione dell'attività linguistico-culturale dell'IIC per i Paesi Bassi è stata concepita con l'obiettivo di qualitativamente migliorare l'immagine dell'Istituto Italiano di Cultura per i Paesi Bassi quale “luogo culturale” di riferimento nell'area di competenza dell'Istituto medesimo.

Detto obiettivo comporta conseguentemente un costante miglioramento anche delle condizioni strutturali della sede che potrà essere effettuato solo se il Ministero di appartenenza destinerà somme di euro consistenti ai fini della realizzazione di lavori di manutenzione straordinaria.

## LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
"Orme e Forme, Metamorfosi del Colore"	Mostra composta di n. 8 tele 80x80 + n. 8 su supporto masonite 40x40 dell'artista Luciano Maio.		SETTEMBRE	Sala delle Conferenze dell'IIC	EUR	700,00	700,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Nessuna		Data inizio: 08/09/2016	Data fine: 29/09/2016	Note:	Mostra introdotta da un concerto musicale dell'artista che si terra' il giorno della inaugurazione.		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 700,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Progetto Davka Musica	Canzoni della tradizione ebraica romana e sefardita, Concerto in occasione della Giornata della Memoria, Museo Storico Ebraico		GENNAIO	Amsterdam	EUR	3.800,00	3.800,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo Storico Ebraico		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto del Duo Forasassi Capecchi	Concerto del duo pianistico Carlotta Forasassi e Elettra Capecchi		MARZO	Amsterdam	EUR	1.700,00	1.700,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: no		Data inizio: 31/03/2016	Data fine: 31/03/2016	Note:			
LE MILLE E UNA NOTA	Concerto per cinque fisarmoniche ideato dal Maestro Claudio Jacomucci		MAGGIO	Sala delle Conferenze dell'IIC	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 06/05/2016	Data fine: 06/05/2016	Note:			
MIGRANTI	Concerto tenuto dal Gruppo jazz multietnico Betway Bandit , diretto dall'artista italiano Damiano Pascarelli.		MAGGIO	Sala delle Conferenze dell'IIC	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 20/05/2016	Data fine: 20/05/2016	Note:			
Festival Oude Muziek	Contributo Partecipazione concertista italiano		NOVEMBRE	Utrecht	EUR	400,00	400,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Oude Muziek		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto per Venezia	Concerto di opere di Vivaldi		NOVEMBRE	SALA CONFERENZE IIC Amsterdam	EUR	400,00	400,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione "De Poorters van Venetie" (I sostenitori per salvare		Data inizio: 18/11/2016	Data fine: 18/11/2016	Note:			
Concerto di Natale	Concerto di Musica Barocca tenuto dall'Ensemble di Padova.		DICEMBRE	Sala delle Conferenze dell'IIC	EUR	4.500,00	4.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC BRUXELLES (CIRCUITAZIONE)		Data inizio: 10/12/2016	Data fine: 10/12/2016	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	11.800,00
--	-----------

## LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
International Film Festival Rotterdam	Partecipazione registi italiani		GENNAIO	Rotterdam	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Diversi enti e istituti culturali olandesi		Data inizio:	Data fine:	Note:			
IMAGINE FILM FESTIVAL	Festival al quale concorre il film Lo chiamavano Jeeg Robot del regista italiano Gabriele Mainetti		APRILE	AMSTERDAM	EUR	435,00	435,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Organizzatori locali del Festival		Data inizio: 14/04/2016	Data fine: 24/04/2016	Note:			
SHORT FILM FESTIVAL	Concorrono per l'Italia i corti Quantum di Rosa Meins e Lampedusa di Philip Cartelli e Mariangela Ciccarello		APRILE	NEIJMEGEN	EUR	300,00	300,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Organizzatori locali del Festival		Data inizio: 06/04/2016	Data fine: 10/04/2016	Note:			
Intertestualita' tra Cinema e Paesaggio	Conferenza tenuta dal prof. Taroni per gli studenti dell'Accademia Arti Visive di Utrecht		APRILE	UTRECHT	EUR	200,00	200,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fondazione locale DZIGA e Fondazione locale Go Short		Data inizio: 08/04/2016	Data fine: 08/04/2016	Note:			
European Filmfestival	Rassegna di cinema europeo in varie sedi Amsterdam, Rotterdam, L'AJA. La Grande Bellezza e' il film proposto.		GIUGNO	Amsterdam e altre sedi	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Consorzio EUNIC		Data inizio: 02/06/2016	Data fine: 05/06/2016	Note:			
FESTIVAL RAI CINEMA 2016 - AMSTERDAM	Retrospettiva di 12 film contemporanei ( versione DVD) di recente uscita prodotti da RAI CINEMA		GIUGNO	SALA CONFERENZE IIC Amsterdam	EUR	1.900,00	1.900,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Società Gruppo RAI , RAI CINEMA		Data inizio: 24/06/2016	Data fine: 07/07/2016	Note: Sara' invitato un regista e/o un attore per il Film che aprira' la Rassegna.			
KLIK Festival	Festival EUNIC dedicato al cinema di animazione		NOVEMBRE	Amsterdam	EUR	400,00	400,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Consorzio EUNIC		Data inizio: 08/11/2016	Data fine: 15/11/2016	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	5.735,00
--	----------

## LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della Lingua Italiana : MODA DESIGN ARTE	Mostra composta da disegni di abiti di CAPUCCI, BALESTRA, di gioielli di tre designers italiani		OTTOBRE	AMSTERDAM	EUR	9.800,00	9.800,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Accademia della Moda - Roma		Data inizio: 17/10/2016    Data fine: 18/11/2016		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.800,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Notte della letteratura europea	Evento letterario organizzato dall'EUNIC		MAGGIO	Amsterdam	EUR	700,00	700,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Consorzio EUNIC		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Masterlanguage UVA	Incontro con lo scrittore italiano Ugo Perolino		GIUGNO	SALA CONFERENZE IIC Amsterdam	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Universita' di Amsterdam		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giornata di Studio di Italianistica	Giornata di studio dedicata agli studi e alle ricerche di di italianistica nelle universita' olandesi		OTTOBRE	Amsterdam	EUR	1.200,00	1.200,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Werkgroep Italie Studies		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.700,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata europea delle lingue	Presentazione di una lezione modello di italiano destinata a alunni delle scuole medie locali		SETTEMBRE	Amsterdam	EUR	300,00	300,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Consorzio EUNIC		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 300,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Ritorno al futuro	Mostra di Sirio Giori sul riuso degli edifici prodotta dalla Fondazione Ordine Architetti di Torino		LUGLIO	SALA CONFERENZE IIC Amsterdam	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione Ordine Architetti di Torino		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
TARANTELLA, TAMMURRIATA E PIZZICA	Spettacolo di danza tradizionale della danzatrice Isabella Ruggiero accompagnata da un percussionista olandese.		APRILE	Sala delle Conferenze dell'IIC	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 13/04/2016	Data fine: 13/04/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 800,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
COSTOLA DI ADAMO	Presentazione della traduzione in olandese del libro di Antonio Manzini Costola di Adamo		GENNAIO	Sala delle Conferenze dell'IIC	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CASA EDITRICE SERENA LIBRI in Amsterdam		Data inizio: 29/01/2016	Data fine: 29/01/2016	Note:			
CAMERE SEPARATE	Presentazione della traduzione in olandese del libro Camere Separate dello scrittore italiano Pier Vittorio Tondelli		APRILE	Sala delle Conferenze dell'IIC	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CASA EDITRICE GIBBON		Data inizio: 08/04/2016	Data fine: 08/04/2016	Note:			
Presentazione di Cartaditalia	Presentazione della rivista Cartaditalia in collaborazione con IIC Bruxelles. La rivista e' dedicata al tema del design		NOVEMBRE	Amsterdam	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Bruxelles		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Doppio scatto. La citta' nascosta	Mostra fotografica tratta dal libro di Silvio Perrella, edito da Bompiani		MAGGIO	Sala delle Conferenze dell'IIC	EUR	1.700,00	1.700,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Collaborazione con IIC BRUXELLES in quanto mostra circuitante		Data inizio: 13/05/2016 Data fine: 11/06/2016		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.700,00

Totale a carico IIC EUR: 36.535,00